

Sin./Fdo.: MAITANE ANASAGASTI UNDA - 2022-05-04  
PRESTAZIOEN ETA DIRU-LAGUNTZEN ZERBITZUKO BURUA  
JEFE/A SERVICIO DE PRESTACIONES Y SUBVENCIONES

Sin./Fdo.: IMANOL MADARIAGA SASIETA - 2022-05-04  
PERTSONEN AUTONOMIA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA  
SUBDIRECTOR/A GENERAL PARA LA PROMOCIÓN AUTONOMÍA PERSONAL

Sin./Fdo.: ASIER ALUSTIZA KAPANAGA - 2022-05-04  
AUTONOMIA PERTSONALA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA  
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE PROMOCIÓN DE LA AUTONOMÍA PERSONAL

Sin./Fdo.: SERGIO MURILLO CORZO - 2022-05-04  
GIZARTE EKINTZA SAILA-REN FORU DIPUTATUA  
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE ACCIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: UNAI REMENTERIA MAIZ - 2022-05-06  
AHALDUN NAGUSIA  
DIPUTADO/A GENERAL

Akordioa/Acuerdo: DG 00081/2022 - Data/Fecha: 2022-05-06  
BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2022-05-06

**BIZKAIKO AHALDUN NAGUSIAREN FORU DEKRETUA.** honen bidez, dirulaguntza izendun bat ematen zaio *Bizkaiko haur gorren familia eta lagunen elkarte* - ULERTUZ entitateari, 2022. urtean *haurrei arreta eta laguntza emateko programa* egiteko.

Eusko Legebiltzarraren Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legeko 1. artikuluan ezarri da herritarrek gizarte-prestazioak eta -zerbitzuak jasotzeko eskubidea dutela, eta horretarako gizarte-zerbitzuen euskal sistema unibertsala arautu eta antolatu du.

Bizkaiko Foru Aldundiari egotzitako eskumen horren kudeaketa Gizarte Ekintza Sailari dagokio, sail horren Araubide Organikoa onesten duen apirilaren 3ko 70/2012 Foru Dekretuaren 1. artikuluari jarraiki.

Abenduaren 30(e)ko 8/2021 Foru Arauak, Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2022. urteko aurrekontu orokorre buruzkoak, BIZKAIKO HAUR GORREN FAMILIA ETA LAGUNEN ELKARTEA - ULERTUZ erakundeari EHUN ETA HOGEITA HAMABOST MILA (135.000) euroko diru-laguntza izenduna ematea aurreikusi du. Zenbateko hori aurrekontuko partida honen kargura ordainduko da: 0304 organikoa, 231109 programa, 45100 ekonomikoa, 2010/0030proiektua

**DECRETO FORAL DEL DIPUTADO GENERAL DE BIZKAIA** por el que se concede una subvención nominativa a la entidad *Asociación de familias, amigos y amigas de niños y niñas sordas de bizkaia-ULERTUZ* para la realización del *programa de atención y acompañamiento de niñas y niños con sordera*, en el año 2022.

La Ley del Parlamento Vasco 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, establece en su artículo 1 el derecho a las prestaciones y servicios sociales mediante la regulación y ordenación de un Sistema Vasco de Servicios Sociales de carácter universal.

La gestión de esta competencia atribuida a la Diputación Foral de Bizkaia corresponde al Departamento de Acción Social, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 del Decreto Foral 70/2012, de 3 de abril, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico del citado Departamento

La Norma Foral 8/2021 de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2022, prevé una subvención nominativa a la ASOCIACIÓN DE FAMILIAS, AMIGOS Y AMIGAS DE NIÑOS Y NIÑAS SORDAS DE BIZKAIA-ULERTUZ, por importe de CIENTO TREINTA Y CINCO MIL (135.000) euros, consignándose dicha cantidad en la partida presupuestaria orgánico 0304,



Eusko Legebiltzarra/Leizola Eskualdea (Eusko Legebiltzarra/Leizola Eskualdea) - Euzko Legebiltzarra/Leizola Eskualdea  
 Document number: 13362442100000850000004 - Euzko Legebiltzarra/Leizola Eskualdea



BIZKAIKO HAUR GORREN FAMILIA ETA LAGUNEN ELKARTEA - ULERTUZ irabazi-asmorik gabeko erakundea da, helburu hau duena:

- Hipoakusia edo gorrieria duten umeen gizarteratze eta eskolaratzea erraztea, kolektiboaren beharrezkoen arreta eskainiz, haien eskubideak defendatuz, eta familiei eta hala eskatzen duten profesionali zerbitzuak eskainiz behar dituzten orientazioa, baliabideak eta euskarria izan ditzaten.
- Administrazio Publikoko erakundeetan (Osakidetza, Bizkaiko Foru Aldundia, Hezkuntza) bultzatzea ume horiek eta ume horien familiek dituzten beharrezko arreta ematea, erakunde haietako bakoitza arduratu dadin egin behar dituen esku-hartzeaz.
- Arlo horretan lan egiten duten elkarten eta erakundeen arteko lankidetzak eta koordinazioa bultzatzea.
- Gorrentzat onuragarri diren eskubideen eta interesen alde egitea.
- Goian aipatutako helburuekin zuzenean edo zeharka bat badatorren edo lotuta dagoen beste edozein.

Eskutatutako dirulaguntza izenduna Bizkaiko Lurralde Historiko desgaituentzako dutenentzako PROGRAMA DE ATENCIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO DE NIÑAS Y NIÑOS CON SORDERA emateko erabiltzea proposatzen da.

Dirulaguntza izenduna da; izan ere, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20. artikularen 2. zenbakiaren a) letran xedatutakoaren arabera, zuzenean eman ahal izango dira Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan norbaiten izenean aurreikusita dauden dirulaguntzak.

Bestalde, Diru-laguntzei buruzko Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 12. artikularen 3. zenbakiak xedatzen duenez,

programa 231109, económico 45100, número de proyecto 2010/0030

La ASOCIACIÓN DE FAMILIAS, AMIGOS Y AMIGAS DE NIÑOS Y NIÑAS SORDAS DE BIZKAIA-ULERTUZ, es una entidad sin ánimo de lucro que tiene por objeto:

- Favorecer la integración social y escolar de los niños y niñas con hipoacusia o sordera atendiendo a las necesidades de este colectivo, defendiendo sus derechos y ofreciendo los servicios que den.
- Promover la atención a las diferentes necesidades que presentan estos/as niños/as y sus familias desde los diferentes organismos de la Administración Pública (Osakidetza, Diputación Foral, Educación), para que cada uno se responsabilice de las diferentes intervenciones necesarias para llevar a cabo.
- Promover la colaboración y la coordinación entre las asociaciones e instituciones que trabajan en esta área.
- Velar por los bienes e intereses que benefician a los sordos.
- Cualquiera que sea conexo o esté relacionado con los anteriores, directa o indirectamente.

La subvención nominativa solicitada se propone destinarla, a la realización del PROGRAMA DE ATENCIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO DE NIÑAS Y NIÑOS CON SORDERA, dirigido a personas con discapacidad en el Territorio Histórico de Bizkaia.

La presente subvención tiene carácter de nominativa, por lo que de conformidad con lo establecido la letra a) del apartado 2 del artículo 20 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la administración foral, podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Por su parte, el apartado 3 del artículo 12 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, establece que cuando las









Entzumen-desgaitasuna duten pertsonak eta haien familiak izango dira diruz lagundutako proiektuaren hartzaileak, erakunde onuradunak ezarritako baldintzak betetzen badituzte. Espediente honen parte den proiektuan agertzen dira baldintza horiek.

### Hirugarrena.- Aurkeztutako agiriak

Diru-laguntza jaso duen entitateak agiri hauek aurkeztu ditu, besteak beste:

- 1.- Jarduera-proiektu bat —dirulaguntzaren xede den ekintza azaltzen duena— eta gastu eta sarreraren egoeraren aurreikuspen bat; zeintzuk espediente honen parte diren.
- 2.- Berariazko berdintasunerako plana, diru-laguntza hau aplikatzen den esparruan.

### Laugarrena.- Zenbatekoa eta aurrekontuko kreditua

Diru-laguntzaren gehieneko zenbatekoa **EHUN ETA HOGEITA HAMABOST MILA (135.000) euro** da; 2022(e)ko ekitaldiko partida honen kargura emango da: 45100ekonomikoa, 231109 programa, 0304 organikoa, 2010/0030proiektua.

### Bosgarrena.- Erakunde onuradunak

Erakunde onuradunak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluan ezarritako betekizunak betetzen ditu; halaber, egunean dauzka bere zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrarekikoak.

Ezingo dira aurkeztu eta onuradunak izan emakumeen eta gizonen berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan zerrendatzen diren inguruabarrak biltzen dituzten erakundeak. Hona hemen inguruabar horiek:

- a) Administrazio-, lan- edo zigor- bidean berdintasunerako eta sexuaren zioz bereizkeriarik ez jasotzeko eskubidea urratzeagatik zehapen irmoa jaso dutenek.
- b) Beren helburuak, onarpen- edo sarbide-sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduketa, antolaketa edo estatutuak emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioaren aurkakoak badira.

Las personas beneficiarias del proyecto son las personas con discapacidad auditiva y sus familias que cumplan los requisitos establecidos por la Entidad beneficiaria que constan expresamente en el proyecto de la actividad que forma parte del presente expediente.

### Tercera.- Documentación Aportada

La Entidad subvencionada ha aportado entre otras, la siguiente documentación:

- 1.- Un proyecto de actividad y una previsión del estado de gastos e ingresos, explicativo de la acción objeto final de la subvención, que forman parte del presente expediente.
- 2.- Plan para la Igualdad específico en el marco de la ejecución de la presente subvención.

### Cuarta.- Cuantía y crédito presupuestario

La cuantía máxima a subvencionar asciende a **CIENTO TREINTA Y CINCO MIL (135.000) euros**, consignado en el económico 45100, programa 231109, orgánico 0304, número de proyecto 2010/0030, del ejercicio 2022.

### Quinta.- Entidades beneficiarias

La entidad beneficiaria cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y en especial se manifiesta que se encuentra al corriente de sus obligaciones fiscales y para con la Tesorería General de la Seguridad Social.

No podrán concurrir ni ser beneficiarias aquellas entidades en quienes concurren las circunstancias relacionadas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de Mujeres y Hombres y que son:

- a) Que hayan sido sancionadas en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo.
- b) Cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de mujeres y hombres.

















Hirugarren batzuekin idatziz egiten diren eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 2017ko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen arabera (lege horren bidez ekartzen baitira Espainiako ordenamendu juridikora Europako Parlamentuaren eta Kontsularen 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak) adjudikatzen diren kontratuak onartuko dira, nahiz eta diru-laguntzaren zenbatekoaren % 20 gainditzen duten eta haien zenbatekoa 60.000 eurotik gorakoa den. Halakoetan, erakunde onuradunak kontratu horien berri eman beharko dio Bizkaiko Foru Aldundiari.

Se autoriza aquellos contratos con terceros que excediendo del 20% del importe de la subvención y, siendo su importe superior a 60.000 euros, se celebren por escrito y se adjudiquen conforme a la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por las que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, quedando la entidad beneficiaria obligada a informar a Diputación Foral de Bizkaia de la celebración de los mismos.

Ezin izango da kontraturik zatitu, hari dagokion zenbatekoa gutxitu eta goiko paragrafoko betekizunak bete beharra saihesteko.

No podrá fraccionarse un contrato con el objeto de disminuir su cuantía y eludir el cumplimiento de los requisitos exigidos en el párrafo anterior.

Kontralistek erakunde onuradunarekin soilik izango dituzte betebeharrak. Izan ere, onuradunak hartuko du, Administrazioaren aurrean, diruz lagundutako ekintzak burutzeko erantzukizun osoa. Gainera, erakunde onuradunaren ardura izango da hirugarren batzuekin hitzartutako ekintza diruz lagundutak gauzatzean errespetatu daitezen diru-laguntza jaso dezaketen gastuen izaerari eta zenbatekoari dagokienez diru-laguntzaren oinarri arautzailetan ezarritako mugak. Kontratista horiek laguntzeko betebeharra dute, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 41. artikulua xedatutakoarekin bat (arau horrek Foru Administrazioak ematen dituen Diru-laguntzen Lege Araubide Orokorra arautzen du).

Las personas contratistas quedarán obligadas solo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de las acciones subvencionadas frente a la Diputación Foral de Bizkaia. Además, la entidad beneficiaria será responsable de que en la ejecución de las acciones subvencionadas concertadas con terceras personas se respeten los límites que se establecen en la normativa reguladora de la subvención, en cuanto a la naturaleza y cuantía de los gastos subvencionables. Estas personas contratistas estarán sujetas al deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reguladora del Régimen Jurídico de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Erakunde onuradunak ezin izango du inola ere hitzartu diruz lagundutako ekintzak osorik edo partez egitea 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 27.7 artikuluan zehaztutako pertsona eta erakundeekin (arau horrek Foru Administrazioak ematen dituen Diru-laguntzen Lege Araubide Orokorra arautzen du).

En ningún caso podrá concertarse por parte de la entidad beneficiaria la ejecución total o parcial de las acciones subvencionadas con las personas y entidades reseñadas en el artículo 27.7 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reguladora del Régimen Jurídico de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

**Hamalugarrena.- Erakunde onuradunaren betebeharrak**

**Decimocuarta.- Obligaciones de la entidad beneficiaria**

Erakunde onuradunaren betebeharrak honako hauek izango dira:

La entidad beneficiaria se obliga a:

- a) 5/2005 Foru Arauan (12. artikuluan) ezarritako betekizunak bete behar ditu, erakunde onuradun gisa hartu ahal izateko.

- a) Cumplir los requisitos para obtener la condición de entidad beneficiaria establecida en Norma Foral 5/2005 (artículo 12)

E-LEKUTIKOAK: ERAGINERAKO GORRORRETA, 37, 48950 VILLAVIEJA (BIZKAIA) | TELEFONORAKO: 946 010 000 | FAX: 946 010 001 | WWW.BIZKAIA.EUS | HELBI: 48950 VILLAVIEJA | DOCUMENTUAK: ERAGINERAKO GORRORRETA, 37, 48950 VILLAVIEJA (BIZKAIA) | TELEFONORAKO: 946 010 000 | FAX: 946 010 001 | WWW.BIZKAIA.EUS | HELBI: 48950 VILLAVIEJA





l) Bi hizkuntza ofizialak erabiltzea herritarrei bere jardueraren publizitatea egiteko erabiltzen diren eskuorri, kartel edo bestelako euskarri guztietan.

m) Diru-laguntzaren xedea betetzeko egiten diren agiri idatzietan zein grafikoetan sexismorik gabeko hizkera eta irudiak erabili behar ditu.

n) Diru-laguntzaren justifikazioan ematen diren datuak sexuaren arabera bereizi behar ditu, hau da, diruz lagundutako jardueraren onuradunetatik zenbat diren gizonak eta zenbat emakumeak adierazi, eta, behar izanez gero, emaitzak aztertu eta etorkizunean emakumeen eta gizonen arteko berdintasun handiagoa lortzeko hartu beharreko neurriak azaldu.

Era berean, datuak sexuaren arabera bereizi behar ditu pertsonen buruz sortzen den estatistika orotan. Hori guztia, Emakume eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Aginduaren 24. artikulua betez.

o) Oztopo arkitektonikoak edo komunikaziorako trabak kentzen lagundu behar du, diru-laguntza honi loturik egiten diren zerbitzu, ekitaldi eta jarduera guztietan.

p) Proiektuaren jarduketa-eremu guztietan genero-berdintasunaren baldintza betetzen dela bermatzea.

q) Helburu bererako nazioko edo nazioarteko beste herri-administrazio edo erakunde publiko zein pribatu batzuek emandako diru-laguntza eta laguntza guztien berri eman behar dio berehala Gizarte Ekintza Sailari.

r) Gizarte Ekintza Sailari diru-laguntzaren gaineko edozein gorabehera jakinarazi behar dio, baldin eta diru-laguntza jasotzeari edo, hala denean, ezarritako helburuak betetzeari begira eragin handia izango badu.

s) Gizarte Ekintza Sail honek eskatzen dion guztietan, diru-laguntzaren xede den ekintzaren onuradunen izenen zerrenda eman behar dio, jasotako laguntza espezializatuko zerbitzuak zehaztuta.

t) Gizarte Ekintza Sailak egiten dion errekerimenduari erantzutea, eta auditorearen

l) Utilizar las dos lenguas oficiales en todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía.

m) Utilizar en toda la documentación escrita y gráfica que se produzca en desarrollo del objeto subvencionado, lenguaje e imágenes de carácter no sexista.

n) Aportar en la justificación de la subvención datos desagregados por sexo, esto es, el número de hombres y mujeres personas beneficiarias de la actividad subvencionada, y en su caso, un análisis de los resultados y medidas a adoptar en el futuro para conseguir una mayor igualdad entre mujeres y hombres.

Así mismo, se deberá desagregar los datos por sexo en cualquier estadística referida a personas que se genere, todo ello al amparo del artículo 24 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

o) Colaborar en la eliminación de las barreras arquitectónicas o de comunicación, en todos los servicios, eventos o actividades que se organicen en función de la presente subvención.

p) Velar por el cumplimiento de la condición de igualdad de género en todos los ámbitos de actuación del proyecto.

q) Comunicar al Departamento de Acción Social de forma inmediata la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad procedentes de cualquier Administración Pública o Ente público o privado, nacional o internacional.

r) Poner en conocimiento del Departamento de Acción Social cualquier eventualidad o circunstancia relativa a la presente subvención que pueda afectar sustancialmente a la percepción de la subvención o, en su caso, a la ejecución de los fines programados.

s) Atender el requerimiento que en su caso se le haga por este Departamento de Acción Social, a fin de que aporte relación nominal de las personas destinatarias de la acción subvencionada, con detalle de los servicios de atención especializada recibidos.

t) Atender el requerimiento que en su caso se le haga por este Departamento de Acción







erakundeak argi eta garbi beteko dituela bere gain hartutako konpromisoak.

#### **Hamaseigarrena.- Diru-laguntzaren finantza-kontrola**

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak 41. artikuluan ezarritakoa dela bide, erakunde onuradunak Foru Administrazioako organoei lagundu behar die, eta euren eta finantza-kontrolako eskumenak dituzten organoek eskatzen dituzten agiri guztiak eman behar dizkie.

#### **Hamazazpigarrena. Aurreikusi gabeko alderdi araugarriak eta auziak.**

Ebazpen honetan ezarrita ez dagoen oro arautzeko, hauexek aplikatu beharko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Diru-laguntzen Foru Erregelamendua, eta aplikatu beharreko beste edozein xedapen.

Ebazpen honen ondoriozko auziak, berorien izaera juridiko administratiboak dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira.

#### **Hamazortzigarrena.- Dirulaguntzaren onuradun diren erakundeetako arduradunen datu pertsonalen tratamendua**

Datu pertsonalak tratatzeko, kontuan hartuko da zer ezartzen duten 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduak, zeinak hizpide hartzen baitu pertsona fisikoen babesa datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez, eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak, zeinak arautzen baititu Datu Pertsonalen Babesa eta Eskubide Digitalen Bermea.

Tratamenduaren arduraduna da Gizarte Ekintza Saileko Autonomia Pertsonala Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia (Ugaskobidea 3 bis, 48014 Bilbo) eta datuak babesteko ordezkaria, berriz, Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atala (Kale Nagusia 25, 48009 Bilbo).

parte de la entidad una actuación inequívocamente tendente a la satisfacción de sus compromisos.

#### **Decimosexta.- Control financiero de la subvención**

En virtud del artículo 41 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la entidad beneficiaria estará obligada a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como por los órganos que tengan atribuidas funciones de control financiero.

#### **Deciséptima. Aspectos regulables no previstos y cuestiones litigiosas.**

Para todo lo no previsto en la presente resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse de la presente resolución, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

#### **Decimoctava. - Tratamiento de datos personales de las personas responsables de las entidades beneficiarias de la subvención**

Los datos personales serán tratados de conformidad a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

El responsable del tratamiento es la Dirección General de Promoción de la Autonomía Personal del Departamento de Acción (Ugaskobidea 3 bis 48014 Bilbao) y la persona Delegada de Protección de Datos es la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos - Gran Vía, 25 48009 Bilbao.



E-LEKUTUEN BARRA KODIA: 133624421000000859000004  
 Dokumentu honen informazio gehiago lortzeko, klikatu hemen: <http://www.gipuzkoak.eus>  
 E-LEKUTUEN BARRA KODIA: 133624421000000859000004  
 Dokumentu honen informazio gehiago lortzeko, klikatu hemen: <http://www.gipuzkoak.eus>



Tratamendu hori ahal publikoak baliatzeko eta legezko betebeharrak betetzeko egingo da.

Datuak interesdunari edo haren ordezkariari eskatuko zaizkio, baita beste administrazio, erakunde, erregistro edo entitate publiko edo pribatu batzuei ere, legeak ezartzen dituen mugen barruan.

Bildutako datuen bidez kudeatuko dira harako dirulaguntza izendunak zein, Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan kontsignaturik, zuzentzen baitzaizkie gizarte-zerbitzuen arloan jarduera eta programak egiten dituzten entitateei.

Datu pertsonalak legezko betebeharrak batek aginduta edo interesdunak baimena ematen duenean baino ez dira lagako. Horrez gainera, ez da aurreikusten hirugarren herrialdeetara edo nazioarteko erakundeetara datu-transferentziarik egitea.

Interesdunak eskubidea du bere datuak eskuratzeko, zuzendu edo ezaba daitezela eskatzeko edota haien tratamendua mugatu edo aurkartzeko idazki bat bidaliz Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalera.

Eskubide horietako bat baliatzeko aukera mugatu daiteke baldin bateraezina bada botere publikoen jardunarekin edo aplikagarria den araudiaren arabera legezko betebeharrak betetzearekin.

Datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazio xeheagoa kontsulta dezakezu Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan, hartarako prozeduran.

**Hemeretzigarrena.- Diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen datu pertsonalen tratamendua**

Ebazpen honen xede den dirulaguntzaren entitate onuradunak bakarrik erantzungo du diruz lagundutako jardueratik eratorritako datu pertsonalen tratamenduengatik, eta bereziki bete beharko ditu zenbat ere printzipio eta obligazio erator litezkeen Europako Parlamentuaren eta

Dicho tratamiento se realizará en el ejercicio de potestades públicas, el cumplimiento de obligaciones legales.

Los datos serán obtenidos de la persona interesada, o su representante, y de otras administraciones, organismos, registros o entidades públicas o privadas, dentro de los límites legales establecidos.

Los datos recabados serán utilizados para la gestión de las subvenciones nominativas, consignadas en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, dirigidas a entidades para la realización de actividades y programas en el ámbito de los servicios sociales.

No se realizarán cesiones de datos personales, salvo por obligación legal o consentimiento de la persona interesada. Tampoco se prevén transferencias a terceros países u organizaciones internacionales.

La persona interesada tiene derecho a acceder a sus datos, solicitar su rectificación, supresión o la limitación u oposición al tratamiento mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos.

El ejercicio de alguno de estos derechos puede verse limitado cuando sea incompatible con el ejercicio de los poderes públicos o con el cumplimiento de obligaciones legales de acuerdo con la legislación aplicable.

Puede consultar la información detallada sobre el tratamiento de los datos personales en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia en su procedimiento correspondiente.

**Decimonovena.- Tratamiento de datos personales de las personas que participan en la actividad subvencionada**

La Entidad beneficiaria de la subvención objeto de esta resolución será la única responsable de los tratamientos de los datos personales derivados de la actividad subvencionada, debiendo cumplir, particularmente, con los principios y





Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB)Erregelamendutik, zeinak hizpide hartzen baitu pertsona fisikoen babesa datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeri dagokienez eta zeinaren bidez indargabetzen baita 95/46/CE Zuzentaraua, eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikotik, zeinak arautzen baititu Datu Pertsonalen Babesa eta Eskubide Digitalen Bermea.

Esandakoari jarraikiz, hartuko ditu zenbat ere neurri tekniko eta antolakuntzako behar diren hori betetzen dela ziurtatzeko, eta Bizkaiko Foru Aldundia erantzukizun orotik salbuetsita geldituko da datuen tratamenduan.

Baldin eta entitateak Bizkaiko Foru Aldundiari komunikatu behar badiakoi diruz lagundutako jardueretako parte-hartzaileen datuak, orduan Autonomia Pertsonala Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak hartuko du tratamendua egiteko ardura, eta datuok integratu egingo dira "Autonomia pertsonala sustatzea eta mendekotasun- eta desgaitasun-egoeretarako laguntza ematea" arloaren tratamenduan.

Horrez gain, Erregelamenduaren 13. artikuluan ezarritakoa betetzeko, entitateak jakinaraziko die diruz lagundutako jardueretako parte-hartzaileei ezen beren datuak Bizkaiko Foru Aldundiari komunikatuko dizkiola, hala zorroko beste zerbitzu batzuekin bateragarri denez egiaztatze eta gizarte-zerbitzuen arreta osoa bermatzeko.

Hori guztia gorabehera, datu pertsonalak unean-unean errekeritu ahalko dira hala egiaztatze ea dirulaguntza benetan aplikatzen ari den zertarako eman baita eta hartarako, dirulaguntzak erregulatzen dituen araudia betez.

### Hogegarrenia. Arau-hausteak eta zehapenak

Dirulaguntzen arloko arau-hauste administratiboak dira Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen erregimen juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan jasotako ekintzak eta ez-egiteak, eta zigorra jaso ahalko dute, zabarkeria huts modura ere.

obligaciones que pudieren derivarse del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE y de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En virtud de lo anterior, adoptará cuantas medidas técnicas y organizativas sean necesarias para garantizar tal cumplimiento, quedando la Diputación Foral de Bizkaia eximida de cualquier responsabilidad en el tratamiento de estos datos.

En caso de que la entidad deba comunicar a la Diputación Foral de Bizkaia datos de las personas participantes en las actividades subvencionadas, la Dirección General de Promoción de la Autonomía Personal pasa a actuar como responsable del tratamiento, integrándose dichos datos al tratamiento de "Promoción de la autonomía personal y atención a la dependencia y la discapacidad".

Asimismo, en cumplimiento de lo establecido en el art. 13 del Reglamento, la entidad informará además a las personas participantes de las actividades subvencionadas de que sus datos serán comunicados a la Diputación Foral de Bizkaia, con el objeto de verificar la compatibilidad con otros servicios de cartera y garantizar la atención integral de los servicios sociales.

Todo ello sin perjuicio de que puntualmente pudieran requerirse datos personales para la verificación de la efectiva aplicación de la subvención a los fines para los que se concede, en cumplimiento de la normativa reguladora de subvenciones.

### Vigésima- Infracciones y sanciones

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la administración foral, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.



E-LEKTRONIKO GIDAKO KONTABILITATEA, Z. Z. 48100 BILBAO, BIZKAIA, EUSKAL AUTONOMIA EREGIA. BILBAO, 2022ko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan jasotako ekintzak eta ez-egiteak, eta zigorra jaso ahalko dute, zabarkeria huts modura ere.





PROBIDENTZIA /PROVIDENCIA. Ontzat ematen dut aurreko proposamena, horrekin ados nago. Ondorioz, aurkez bekio Ahalduen nagusiari Foru Dekretua eman dezan / Presto mi conformidad con la propuesta antecedente y, en consecuencia, elévese a Decreto Foral del Excmo. Sr. Diputado General.

Gizarte ekintzako foru diputatua / El Diputado foral de acción social. SERGIO MURILLO CORZO.

Aurreko txostenak onartzen dira eta, ondorioz, horietan proposatzen denaren arabera ebazten da / Se aceptan los anteriores informes y, en consecuencia, se resuelve de conformidad a lo que en ellos se dispone.

Ahalduen nagusia. El Diputado general. UNAI REMENTERIA MAIZ.

Documentación de la Presidencia del Parlamento Foral de Euzkadi. Dirección General de Documentación. Calle de la Libertad, 10. 48940 Leizor (Bizkaia). Teléfono: 945 20 00 00. Fax: 945 20 00 01. Correo electrónico: dgs@leizor.euzkadi.eus



